

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 16 JUIN 1909.

Projet de loi relatif à l'emploi de la
céruse dans les travaux de pein-
ture en bâtiments (1).

Wetsontwerp betreffende het gebruik
van loodwit bij huisschilderwerk (1).

TEXTE ADOPTÉ PAR LA CHAMBRE
AU PREMIER VOTE (2).

ARTICLE PREMIER.

La vente, le transport et l'emploi
de la céruse en poudre, en morceaux
ou en pains, destinée aux travaux de
peinture, sont interdits.

La vente, le transport et l'emploi
de la céruse en poudre, en morceaux
ou en pains, destinée à d'autres
usages, ne sont autorisés que sous
des conditions et dans des limites
à fixer par arrêté royal.

ART. 2.

La céruse destinée aux travaux
de peinture ne peut être vendue,
transportée et employée que sous

TEKST, DOOR DE KAMER IN EERSTE
LEZING AANGENOMEN.

ARTIKEL 1.

Het is verboden loodwit, voor
schilderwerk bestemd, te verkoo-
pen, te vervoeren en te gebruiken
in poeder, in brokken of in brooden.

De verkoop, het vervoer en het
gebruik van loodwit in poeder, in
brokken of in brooden, voor andere
doeleinden bestemd, zijn enkel toe-
gelaten onder voorwaarden en bin-
nen grenzen, bij koninklijk besluit
te bepalen.

ART. 2.

Het voor schilderwerk bestemd
loodwit mag slechts worden ver-
kocht, vervoerd en gebruikt in den

(1) Proposition de loi, n° 47 (session de
1903-1904).

Rapport, n° 116 (session de 1907-
1908).

Amendements, n°s 163, 167 et 171.

(2) Les amendements adoptés par la
Chambre au premier vote sont imprimés
en caractères italiques.

(1) Wetsvoorstel, n° 47 (zittingsjaar
1903-1904).

Verslag, n° 116 (zittingsjaar 1907-
1908).

Amendementen, n°s 163, 167 en 171.

(2) De amendementen, door de Kamer
in eerste lezing aangenomen, zijn met
cursiefletters gedrukt.

forme de pâte broyée, et malaxée au moyen d'huile.

ART. 3 (anc. art. 2 de la proposition initiale).

L'interdiction partielle ou totale des autres produits à base de plomb employés dans les travaux de peinture en bâtiments pourra être prononcée par arrêté ministériel, le Conseil d'hygiène entendu (1).

ART. 4.

Le travail à sec au grattoir et le ponçage à sec des surfaces enduites au blanc de céruse sont interdits.

ART. 5.

Les infractions aux dispositions de la présente loi et des arrêtés relatifs à son exécution seront punies d'une amende de 26 à 100 francs.

ART. 6 (ancien art. 5^{bis}).

En cas de récidive dans les douze mois qui suivent une condamnation encourue en vertu de la présente loi, le minimum de l'amende sera

(1) Le texte proposé par la section centrale était conçu comme il suit :

ART. 3.

L'interdiction partielle ou totale de la vente, du transport et de l'emploi d'autres produits, en poudre, en morceaux ou en pains, à base de plomb, utilisés dans les travaux de peinture, peut être prononcée par arrêté royal, le Conseil supérieur d'hygiène publique entendu.

vorm van fijngestampt en met olie gekneede deeg.

ART. 2 (vroeger art. 2 van het oorspronkelijk voorstel).

Het gedeeltelijk of volstrekt verbod, gebruik te maken van de andere loodhoudende voortbrengselen, bij huisschilderwerk gebezigd, kan bij ministerieel besluit worden uitgevaardigd, den Raad voor openbare gezondheid gehoord (1).

ART. 4.

Het droog afkrabben en het droog puimen van de met loodwit bestreken vlakken is verboden.

ART. 5.

Overtreding van de bepalingen dezer wet en van de besluiten betreffende hare uitvoering wordt gestraft met eene boete van 26 tot 100 frank.

ART. 6 (vroeger art. 5 bis).

Ingeval van herhaling binnen twaalf maanden volgende op eene veroordeeling, uit kracht van deze wet uitgesproken, wordt het mini-

(1) De tekst, door de Middenafdeeling voorgesteld, luidde als volgt :

ART. 3.

Het gedeeltelijk of volstrekt verbod van den verkoop, het vervoer en het gebruik van andere loodhoudende voortbrengselen in poeder, in brokken of in brooden, bij schilderwerk gebezigd, kan bij koninklijk besluit worden uitgevaardigd, den Hoogereren Raad voor openbare gezondheid gehoord.

porté à 100 francs et le maximum à 1000 francs.

ART. 7 (ancien art. 5^{ter}).

Le chapitre VII et l'article 85 du livre 1^{er} du Code pénal sont applicables aux infractions prévues ci-dessus.

ART. 8 (ancien art. 6).

Les délégués du Gouvernement pour l'inspection du travail ont qualité pour constater les infractions, par des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire.

Une copie du procès-verbal sera, dans les quarante-huit heures, remise au contrevenant, à peine de nullité.

ART. 9 (ancien art. 7).

La présente loi entrera en vigueur dans le délai d'un an à dater de sa publication.

maximum der boete tot op 100 frank en het maximum tot op 1000 frank gebracht.

ART. 7 (vroeger art. 5^{ter}).

Hoofdstuk VII en artikel 85 van het 1^{ste} boek van het Strafwetboek zijn van toepassing op de overtredingen, hierboven voorzien.

ART. 8 (vroeger art. 6).

De ambtenaren, door de Regeering aangewezen voor het toezicht op den arbeid, zijn bevoegd de overtredingen vast te stellen door middel van processen-verbaal; deze verdienen geloof, behoudens tegenbewijs.

Een afschrift van het proces-verbaal wordt, binnen acht en veertig uren, afgegeven aan den overtreder, op straffe van nietigheid.

ART. 9 (vroeger art. 7).

Deze wet treedt in werking binnen het tijdsverloop van één jaar, te rekenen van hare bekendmaking.